

Carta de Entendimiento

El Ministerio Público
Adelante denominado como "MP"

Y

El Centro para la Identificación Humana del Centro de Ciencias de la Salud
de la Universidad del Norte de Texas
Gordon Thomas Honeywell Asuntos Gubernamentales
Adelante denominados como "El Proyecto"

1. Antecedentes

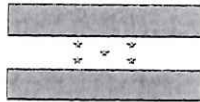
El 15 de julio de 2020, el Centro para la Identificación Humana del Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad del Norte de Texas, por sus siglas en inglés -UNTCHI-, recibió la concesión S-INLEC-20-GR-3160 del Departamento de Estado de los Estados Unidos de América titulado "*Reducción de la trata de personas a través de la Ciencia Forense en América Central*". Un objetivo de esta concesión es establecer y/o fortalecer los marcos científicos y legales, para la regulación y administración de una base de datos de ADN con fines de humanitarios y civiles, que apoyará a la identificación de personas desaparecidas, víctimas de la trata de personas, miembros de poblaciones vulnerables, personas involucradas en migración irregular, restos humanos, y otros casos, según corresponda. Un segundo objetivo de esta concesión es establecer y/o fortalecer los marcos científicos y legales, para la regulación y administración de una base de datos de ADN forense con fines de investigación criminal. UNTCHI en conjunto con Gordon Thomas Honeywell Asuntos Gubernamentales, por sus siglas en inglés GTH-GA, de los Estados Unidos de América, están desarrollando El Proyecto en Honduras, bajo el nombre de "*Identificación humana a través de programas legales, de políticas, y de ADN forense*".

De conformidad con el artículo 4 del Decreto 228-93 de la República de Honduras, la Dirección de Medicina Forense -DMF-, es parte integrante del Ministerio Público de Honduras, la cual esta encargada de llevar a cabo los exámenes físicos, clínicos, fisiológicos, psiquiátricos, psicológicos o de otra naturaleza, dentro del campo médico forense. Asimismo, y de conformidad con el Acuerdo FGR-011-2017 del Ministerio Público, la DMF tiene bajo su organización al Departamento de Laboratorios de Criminalísticas y Ciencias Forenses, integrado por el Laboratorio de Serología y Genética. El Objetivo principal del Laboratorio de Serología y Genética es la realización de los análisis físicos, químicos, microscópicos, serológicos, incluyendo entre otros, el análisis de muestras genéticas y la identificación de individuos por medio de información genética.

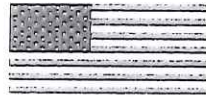
El Proyecto se ha aliado con el Ministerio Público para desarrollar una relación de trabajo para implementar este proyecto en Honduras. Ambas partes se unen para establecer formalmente esta relación de trabajo y entiende que la DMF del MP será principalmente la unidad responsable de implementar esta Carta. Mediante esta Carta de Entendimiento, el MP y el Proyecto tienen la intención de trabajar conjuntamente hacia objetivos comunes para establecer las bases de datos de ADN forense con fines humanitarios y con fines de investigación criminal y fortalecer el marco científico y legal que respalda dichas bases de datos.



MINISTERIO
PÚBLICO
REPÚBLICA DE HONDURAS



A D N



1

Una donación del gobierno de los Estados Unidos



BD
/

2. Acuerdos

En consecuencia, El Proyecto y el MP se reúnen para aprobar y adherirse a lo siguiente:

2.1. El Proyecto apoyará al MP de la siguiente forma:

- a. Brindar asesoramiento científico, capacitación, formación técnica, recomendaciones y experticia relacionada con análisis de ADN y el establecimiento y operación de bases de datos de ADN con fines humanitarios y con fines de investigación criminal.
- b. Proporcionar materiales y consumibles de análisis de ADN para el establecimiento y operación de bases de datos de ADN con fines humanitarios y con fines de investigación criminal, los cuales serán determinados conforme a lo indicado en el numeral 3 de esta Carta de Entendimiento.
- c. Proporcionar el soporte de equipamiento que se considerará necesario, para el establecimiento y operación de bases de datos de ADN con fines humanitarios y con fines de investigación criminal, lo que será determinado conforme a lo indicado en el numeral 3 de esta Carta de Entendimiento.
- d. Proporcionar recomendaciones legales y de políticas públicas, relacionadas con la regulación, establecimiento y funcionamiento de bases de datos de ADN con fines humanitarios y con fines de investigación criminal.
- e. Prestar apoyo y servicios *ad hoc* (a la medida) para la implementación del Proyecto en Honduras.

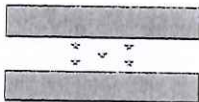
En el caso de que el financiamiento del gobierno de los Estados Unidos se termine, El Proyecto podrá suspender de manera imprevista el apoyo mencionado anteriormente y, en tal caso, se aplicará lo dispuesto en el inciso c) del numeral 13.

2.2. El MP apoyará al Proyecto a implementar esta concesión de la siguiente forma:

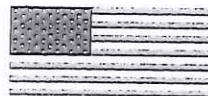
- a. Establecer, mantener, y operar las dos bases de datos de ADN con fines humanitarios y con fines de investigación criminal.
- b. Administrar la base de datos de ADN con fines humanitarios de manera separada de la base de datos de ADN con fines de investigación criminal siguiendo los estándares internacionales y las mejores prácticas sobre privacidad, protección de datos personales, y derechos humanos.
- c. Avanzar en la recolección de muestras de ADN en todo el país que ingresarán a la base de datos de ADN con fines humanitarios siempre respetando el consentimiento informado de los dadores de las muestras cuando sea legalmente apropiado.



MINISTERIO
PÚBLICO
REPÚBLICA DE HONDURAS



A. D. N.
Honduras



2

Una donación del gobierno de los Estados Unidos

BB
d
N

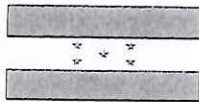


- d. Avanzar en la recolección de muestras de ADN en todo el país que ingresarán a la base de datos de ADN con fines de investigación criminal.
 - e. Coordinar con otras instituciones nacionales e internacionales aquellas acciones que permitan fortalecer las bases de datos de ADN con fines humanitarios y con fines de investigación criminal.
3. Donaciones. Ambas entidades trabajarán conjuntamente para evaluar y determinar las necesidades de la DMF en cuanto a materiales tangibles y consumibles necesarios para el establecimiento y funcionamiento de las bases de datos de ADN humanitarias y criminales. Una vez que se determinen conjuntamente estas necesidades, se podrá generar documentación adicional de recursos donados para ayudar al MP y sus unidades a cumplir con las leyes de Honduras.
 4. Limitación del Uso de los Recursos Donados. El MP utilizará los materiales tangibles y consumibles donados exclusivamente para fines relacionados con El Proyecto. En particular, una vez que el sistema nacional de base de datos de ADN haya sido establecido, el MP y la DMF utilizarán los reactivos donados, para procesar y analizar muestras de ADN para generar perfiles de ADN e incluirán de conformidad con la ley, dichos perfiles de ADN en las bases de datos de ADN que se integrarán en el sistema nacional de base de datos de ADN.
 5. Designación de un Representante. El MP se compromete a designar (un/unos) representante(s) encargado(s) de trabajar con El Proyecto y de implementar sus objetivos y esta Carta de Entendimiento. Tal como lo exigen las leyes de Honduras el(los) representante(s) del MP será(n) designado(s) por el Fiscal General o el Fiscal Adjunto de Honduras. El(los) representante(s) asistirá(n) a las reuniones de los equipos de trabajo científico y legal conformados por el MP y El Proyecto y ejecutará(n) el trabajo de los equipos según sea necesario.
 6. Equipos de Trabajo Científico y Jurídico. Después de la firma de esta Carta, ambas entidades acuerdan formar y enviar representantes a los equipos de trabajo conjuntos que se establezcan para lograr los objetivos científicos y legales antes mencionados. El Proyecto trabajará directamente a través de la DMF para realizar evaluaciones, asesoramiento, revisión de protocolos, validación y capacitación para desarrollar y/o mejorar las pruebas forenses de ADN y el uso de bases de datos de ADN. Además, el Proyecto trabajará con el MP, incluyendo a la DMF y a cualquier otra unidad relacionada, para evaluar conjuntamente el marco legal con respecto a la base de datos de ADN forense en Honduras y dará recomendaciones a los equipos de trabajo y al MP, con el propósito de crear la legislación necesaria, regulaciones y/o políticas para establecer y/o regular adecuadamente un sistema de base de datos de ADN forense en el MP. Estas recomendaciones pueden cubrir todos los asuntos relacionados con la base de datos de ADN forense, incluidos, entre otros, las poblaciones de dadores de muestras de ADN (criminales y no criminales), tipos de perfiles de ADN, protección de la privacidad de los datos y los derechos humanos, y reglas de cadena de custodia.

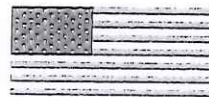
Las entidades acuerdan que los equipos de trabajo se reunirán tanto como sea necesario para cumplir con los objetivos de esta Carta de Entendimiento.



MINISTERIO
PÚBLICO
REPÚBLICA DE HONDURAS



A. D. N.
Asociación de
Laboratorios Nacionales



Una donación del gobierno de los Estados Unidos

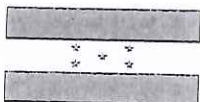
BB
S
J



7. Escuela de Formación "Orlan Arturo Chávez". Ambas entidades acuerdan que la capacitación formal, simposios, conferencias, seminarios web, ya sean de naturaleza científica o legal, que incluyan instituciones públicas distintas de la DMF del MP, se coordinarán a través de la Escuela de Formación del MP en coordinación con la DMF. La capacitación formal e informal exclusiva de la DMF, como la capacitación instructiva sobre cómo usar equipos de laboratorio, interpretar datos y resultados, usar materiales, etc., se coordinará directamente con y a través de la DMF.
8. División de Planificación Estratégica y Gestión de la Calidad. Ambas entidades acuerdan que las recomendaciones legales y de políticas públicas, así como los asuntos relacionados con el cumplimiento de cualquier establecimiento de base de datos de ADN y estándares de operación o mejores prácticas, serán sometidos a revisión por la División de Planificación Estratégica y Gestión de Calidad del MP en coordinación con la DMF y cualquier otra unidad según sea necesario.
9. Informe sobre el Uso de los Recursos de la Concesión por parte de la DMF. El MP a través de la DMF entregará un informe al Proyecto cada seis meses a partir de la fecha de la firma de esta Carta de Entendimiento, que detallará cuantas muestras han sido recolectadas, cuantos perfiles genéticos se generaron, cuantos perfiles genéticos fueron subidos a la base de datos y en qué base de datos de ADN fueron cargados/o subidos, y, por último, que coincidencias se produjeron utilizando los recursos donados por el Proyecto bajo esta concesión.
10. Confidencialidad. Ambas entidades acuerdan que el intercambio de información y documentación entre el MP y la DMF con El Proyecto puede estar sujeto a las limitaciones contenidas en los artículos 275 y 278 del Código Procesal Penal, el artículo 7 de la Ley del Ministerio Público y los artículos 1 y 3 del Acuerdo de Clasificación de Información Reservada del Ministerio Público. Además de estas limitaciones, ambas entidades acuerdan la confidencialidad de cualquier información de identificación personal relacionada con muestras biológicas de ADN, a menos que ambas entidades acuerden lo contrario.
11. Reforma o Modificación. Ambas partes pueden, de acuerdo común, enmendar, modificar o fortalecer esta Carta de Entendimiento.
12. Interpretación y Solución de Controversias. Cualquier controversia entre las entidades en cuanto a la interpretación y aplicación de esta Carta se resolverá de manera amistosa mediante consultas conjuntas y negociación.
13. Terminación. Esta carta de entendimiento puede terminar en las siguientes circunstancias:
 - a. Ambas entidades pueden, de común acuerdo, rescindir esta Carta de entendimiento en cualquier momento.
 - b. Cualquiera de las entidades puede rescindir unilateralmente esta Carta de entendimiento mediante notificación con 30 días de antelación a la otra entidad por cualquier motivo. Si



MINISTERIO
PÚBLICO
REPÚBLICA DE HONDURAS



4

Una donación del gobierno de los Estados Unidos

BAU Y



alguna de las actividades del Proyecto está en proceso al momento de la terminación, ambas entidades harán un esfuerzo de buena fe para terminar o poner fin a dichas actividades.

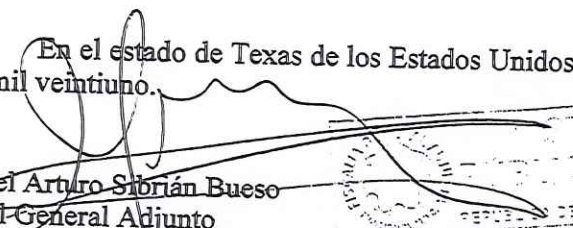
c. En caso de que finalice el financiamiento del gobierno de EE. UU., para el Proyecto, ambas entidades pueden optar por continuar voluntariamente las actividades del Proyecto para garantizar la continuidad del mismo hasta que vuelva el financiamiento del gobierno de EE. UU. Si termina la financiación del gobierno de los EE. UU., el Proyecto notificará al MP de dicha terminación lo antes posible, pero a más tardar con 10 días de antelación.

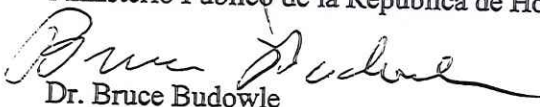
14. No hay obligaciones legales o financieras adicionales. La presente Carta se basa en los principios de reciprocidad y buena fe. Por lo tanto, las entidades acuerdan aplicar esta Carta de buena fe con sujeción a las limitaciones legales y financieras de ambas entidades. Ambas entidades acuerdan que esta Carta de Entendimiento tiene por objeto establecer y orientar de forma general los parámetros de una relación de trabajo entre el MP y El Proyecto. Asimismo, acuerdan que esta Carta no pretende crear ninguna obligación legal o financiera adicional para ninguna de las entidades.


15. Vigencia. Esta Carta de Entendimiento iniciará a tener vigencia el día, después de ser firmada y tendrá una duración indefinida.

Cada una de las entidades que aparecen representadas por su agente legal autorizado y su representante legal aceptan todos los puntos antes mencionados en esta Carta de Entendimiento. Cada parte firma tres copias diferentes de las versiones en inglés y español para que todas las partes puedan conservar un original de ambas versiones. Las tres copias conservan el mismo valor original.

En el estado de Texas de los Estados Unidos de América a los ocho días del mes de junio del año dos mil veintiuno.

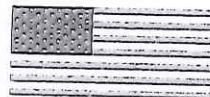
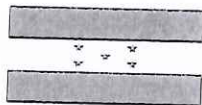

Daniel Arturo Sibrián Bueso
Fiscal General Adjunto
Ministerio Público de la República de Honduras


Dr. Bruce Budowle
Director
Centro para la Identificación Humana del
Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad del Norte de Texas


Timothy Schellberg
Presidente
Gordon Thomas Honeywell Asuntos Gubernamentales



MINISTERIO
PÚBLICO
REPÚBLICA DE HONDURAS



5

Una donación del gobierno de los Estados Unidos

BB #

Letter of Understanding

The Public Ministry of Honduras
Hereinafter named as "MP"

AND

University of North Texas Health Science Center's Center for Human Identification
Gordon Thomas Honeywell Governmental Affairs
Hereinafter named together as "The Project"

1. Background

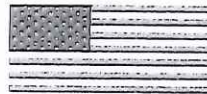
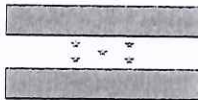
On July 15, 2020, the University of North Texas Health Science Center's Center for Human Identification (UNTCHI) received Grant Number S-INLEC-20-GR-3160 from the Department of State of the United States of America entitled "*Reducing Human Trafficking through Forensic Sciences in Central America*". One objective of this grant is to establish and/or strengthen the scientific and legal frameworks for the regulation and administration of a DNA database for humanitarian human identification purposes that will assist in the identification of missing persons, victims of human trafficking, members of vulnerable populations, people involved in irregular migration, and other cases as appropriate. A second objective of this grant is to establish and/or strengthen the scientific and legal frameworks for the regulation and administration of a DNA database for criminal investigation purposes. UNTCHI in conjunction with Gordon Thomas Honeywell Governmental Affairs (GTH-GA) from the United States of America are developing The Project in Honduras under the name of "*Human Identification through Legal, Policy, and DNA Forensic Programs*".

Per Article 4 of Decree 228-93 of the Republic of Honduras, the Public Ministry (MP) of Honduras has under its control and discretion the Department of Forensic Medicine (DMF), which is in charge of conducting physical, clinical, physiological, psychiatric, psychological, and other types of examinations within the field of forensic medicine. In addition, and in accordance with Public Ministry Regulation FGR-011-2017, DMF is in charge of managing its Department of Criminalistics Laboratories and Forensic Sciences, which includes the Genetic and Serology Laboratory. The main objective of the Genetic and Serology Laboratory is the analysis of physical, chemical, microscopic, serological evidence, which includes, *inter alia*, the analysis of genetic samples and the identification of people through genetic data.

The Project has partnered with the Public Ministry to develop a working relationship to implement this project in Honduras. Both entities come together to formally create this working relationship and understand that MP's DMF will be the primary entity responsible for implementing this Letter. Through this Letter of Understanding, MP and The Project intend to work jointly toward the common goals of creating the aforementioned humanitarian and criminal DNA databases and strengthening the scientific and legal framework supporting DNA analyses and use of such databases.



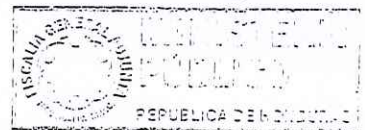
MINISTERIO
PÚBLICO
REPUBLICA DE HONDURAS



1

BB S Y

Gift of the United States Government



2. Agreements

Accordingly, The Project and MP convene to approve and adhere to the following:

2.1 The Project will support MP by:

- a. Providing scientific advice, training, education, recommendations, and expertise related to DNA profiling and establishment and operation of the humanitarian and criminal DNA databases.
- b. Providing materials and consumables for the establishment and operation of the humanitarian and criminal DNA databases; the materials and consumables will be determined in accordance with Article 3 of this Letter of Understanding.
- c. Providing equipment support as deemed necessary for the establishment and operation of the humanitarian and criminal DNA databases; the equipment support will be determined in accordance with Article 3 of this Letter of Understanding.
- d. Providing public policy and legal recommendations related to the establishment and operation of the humanitarian and criminal DNA databases.
- e. Providing *ad hoc* support and services for the implementation of The Project in Honduras.

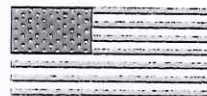
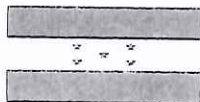
In the event U.S. government funding terminates, The Project may unexpectedly cease the above-mentioned support, and, in which case, Article 13 (c) will apply.

2.2. MP will support The Project to implement this grant by:

- a. Establishing, maintaining, and operating both the humanitarian and criminal DNA databases.
- b. Administering the humanitarian DNA database in a manner separate from the criminal DNA database following international standards and best practices on privacy, personal data protection, and human rights.
- c. Advancing the collection of DNA samples throughout the country that will enter the humanitarian database while respecting donors' informed consent when legally appropriate.
- d. Advancing the collection of DNA samples throughout the country that will enter the criminal DNA database.
- e. Coordinating with other national and international institutions those actions which will permit the strengthening of the humanitarian and criminal DNA databases.



MINISTERIO
PUBLICO
REPUBLICA DE HONDURAS



2

Gift of the United States Government



BB
H
Y

3. Donations. Both entities will work together to evaluate and determine the needs of DMF as to tangible materials and consumables necessary for the establishment and operation of the humanitarian and criminal DNA databases. Once these needs are jointly determined, additional documentation of donated resources may be generated to help MP and its units to comply with the laws of Honduras.

4. Donations Use Limitations. MP will utilize the donated consumable materials and consumables exclusively for purposes related to The Project. In particular, once a DNA database system is established, MP and DMF will use reagents to process and analyze biological DNA samples to generate DNA profiles and will include said DNA profiles in the legally appropriate DNA databases within the national DNA database system.

5. Representative Designation. MP agrees to designate (a) representative(s) in charge of working with The Project and implementing its objectives and this Letter of Understanding. As required by the laws of Honduras, MP's representative(s) will be appointed by the Attorney General or Deputy Attorney General of Honduras. The representative(s) will attend MP - The Project scientific and legal work teams' meetings and execute the work of the teams as necessary.

6. Scientific and Legal Work Teams. After the signing of this Letter, both entities agree to form and send representatives to joint work teams established to achieve the abovementioned scientific and legal objectives. The Project will work directly through DMF for assessments, advice, protocol review, validation, and training to develop and/or enhance forensic DNA testing and use of DNA databases. In addition, The Project will work with MP, including DMF and any other related units, to jointly evaluate the legal framework with regard to forensic DNA databasing in Honduras and will provide recommendations to the work teams and MP for the purpose of establishing the necessary legislation, regulations, and/or policies to establish and/or properly regulate a forensic DNA database system at MP. These recommendations may include national legislation, administrative regulations, and/or internal policies or protocols. These recommendations may cover all matters related to forensic DNA databasing, including but not limited to DNA sample donor populations (criminal and non-criminal), types of DNA profiles, data privacy and human rights protections, and chain of custody rules.

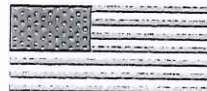
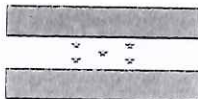
The entities agree that the work teams will meet as much as necessary to accomplish this Letter of Understanding's objectives.

7. School of Training "Orlan Arturo Chávez". Both entities agree that formal training, symposiums, conferences, webinars, whether scientific or legal in nature, that includes government agencies other than MP's DMF will be coordinated through the MP's School of Training in coordination with DMF. Formal and informal training exclusive to DMF, such as instructional training on how to use laboratory equipment, interpret data and results, use materials, etc., will be coordinated directly with and through DMF.

8. Division of Strategic Planning and Quality Management. Both entities agree that legal and public policy recommendations, as well as issues related to compliance with any DNA database establishment and operation standards or best practices, will be submitted for review by the MP's Division of Strategic Planning and Quality Management in coordination with DMF and any other unit according to the needs.



MINISTERIO
PUBLICO
REPUBLICA DE HONDURAS



3

Gift of the United States Government



BB 14 Y

9. Report on DMF's Use of Grant Resources. MP through DMF will deliver a report to The Project every six months starting from the date of this Letter of Understanding's signing that will detail how many samples are collected, profiles generated and uploaded into which databases, and matches or hits are produced using Project-donated resources under this grant.

10. Confidentiality. Both entities agree that MP and DMF's sharing of information and documentation with The Project may be subject to limitations contained in Articles 275 and 278 of the Criminal Procedure Code, Article 7 of the Public Ministry Law, and Articles 1 and 3 of the Policy on the Classification of Reserved Information of Public Ministry. In addition to these limitations, both entities agree to confidentiality of any personally identifying information related to biological DNA samples, unless otherwise agreed upon by both entities.

11. Amendment or Modification. Both entities may through joint agreement amend, modify, or strengthen this Letter of Understanding.

12. Interpretation and Dispute Resolution. Any dispute between the entities as to the interpretation and application of this Letter will be resolved amicably through joint consultant and negotiation.

13. Termination. This Letter of Understanding may terminate under the following circumstances:

a. Both entities may through joint agreement terminate this Letter of Understanding at any time.

b. Either entity may unilaterally terminate this Letter of Understanding upon 30 days' notice to the other entity for any reason. If any Project activities are in process at time of termination, both entities will make a good faith effort to finish or bring to an end said activities.

c. In the event U.S. government funding for The Project terminates, both entities may choose to voluntarily continue Project activities to ensure Project continuity until U.S. government funding returns. If U.S. government funding terminates, The Project will notify MP of said termination as soon as possible, but no later than 10 days' notice.

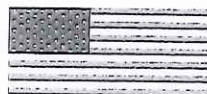
14. No Additional Legal or Financial Obligations. This Letter is based on principles of reciprocity and good faith. The entities therefore agree to implement this Letter out of good faith subject to the legal and financial limitations of both entities. Both entities agree that this Letter of Understanding is intended to generally establish and guide the parameters of a working relationship between MP and The Project. They further agree this Letter is not intended to create any additional legal or financial obligations on any of the entities.

15. Duration. This Letter of Understanding will commence the day after its signing and will have indefinite duration.

Each one of the appearing entities represented by their authorized legal agent and representative accept all of the aforementioned points in this Letter of Understanding. Each entity signs three different copies of both the English and Spanish versions so that both entities may retain an original of both versions. All three copies retain equal value as originals.



MINISTERIO
PUBLICO
REPUBLICA DE HONDURAS



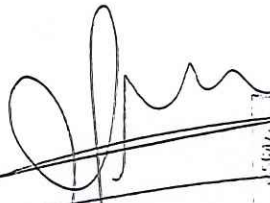
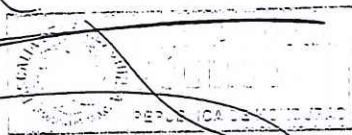
4


Gift of the United States Government




BB M Y

In the State of Texas, United States of America on the eighth of June, two thousand and twenty-one.

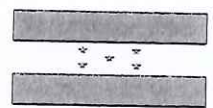


Daniel Arturo Sibrián Bueso
Deputy Attorney General
Public Ministry of the Republic of Honduras


Dr. Bruce Budowle
Director
Center for Human Identification
University of North Texas Health Sciences Center


Tim Schellberg
President
Gordon Thomas Honeywell Governmental Affairs



MINISTERIO PÚBLICO
REPÚBLICA DE HONDURAS



Gift of the United States Government

BB 4